



Zmluva o poskytovaní prepravných služieb DHL Express č. SKS13931CS

Zmluvné strany:

<p>Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s. (BTS) Letisko Bratislava, 823 11 Bratislava 2</p> <p>IČO: 35884916 DIČ: 2021812683 IČ DPH: SK2021812683</p> <p>konajúca prostredníctvom: , Ing. Dušan Keketi, predseda predstavenstva Ing. Otto Szóke - člen predstavenstva,</p> <p>Kontaktný e-mail: [redacted]</p> <p>Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, vložka číslo: 3327/B, oddiel: Sa</p> <p>Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s. IBAN: [redacted] Swift: [redacted]</p>	<p>DHL Express (Slovakia) spol. s r.o. Letisko M.R.Štefánika, 820 01 Bratislava</p> <p>a IČO:31342 876 DIČ:2020298610 IČ DPH: SK2020298610</p> <p>Konajúca prostredníctvom: Ing. Daniela Mišurová, konateľka Ing. Andrea Orihelová, konateľka Zastúpená povereným zamestnancom: Dominika Schreinerová</p> <p>Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, vložka číslo: 4400/B, oddiel: Sro</p> <p>Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and</p>
--	--

(ďalej len „Klient“)

(ďalej len „DHL“)

Článok 1

Definície pojmov

- 1.1. „Zmluva“ znamená túto zmluvu a všetky prípadné prílohy a dodatky k nej budú tvoriť jej neoddeliteľnú súčasť.
- 1.2. „Služby“ znamenajú expresnú leteckú alebo cestnú a ďalšiu navzášnú dopravu zásielok dokumentov a balíkov, ako aj súvisiacich služieb, ktoré DHL poskytne Klientovi.
- 1.3. „WB“ je skratka pre prepravný nákladný list. WB je samostatná zmluva medzi oboma stranami pre každú jednotlivú službu, ktorú DHL poskytne Klientovi.
- 1.4. „Podmienky“ znamenajú podmienky dojednané v tejto Zmluve, ako aj Všeobecné podmienky prepravy zásielok DHL Express, podľa ktorých budú Služby poskytované DHL pre Klienta a ktoré sa vzťahujú na každý vzťah podľa WB. Aktuálne znenie dokumentu Všeobecné podmienky prepravy zásielok DHL Express sú k dispozícii na web stránke <https://www.expresnapreprava.sk/dokumenty>. V prípade odlišného znenia, ustanovenia tejto Zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami dokumentu Všeobecné podmienky prepravy zásielok DHL Express.
- 1.5. „Zákaznícke číslo“ (Account number) – je unikátne jedinečné zákaznícke číslo pridelené na základe tejto Zmluvy Klientovi.
- 1.6. „Držiteľ zákazníckeho čísla“ je Klient, účastník tohto zmluvného vzťahu uvedený v zmluve ako „odosielateľ“ alebo „prijemca“.
- 1.7. „Dokumenty“ znamenajú každú zásielku, ktorá nepodlieha colnému konaniu, nemá obchodovateľnú hodnotu, ktorú Klient zverí DHL na prepravu a spĺňa požiadavky na prijatie na prepravu podľa podmienok.
- 1.8. „Balík“ znamená každú zásielku, ktorá nespĺňa podmienky pre dokumenty, ktorú Klient zverí DHL na prepravu a zároveň spĺňa kritéria na prijatie na prepravu.
- 1.9. „DHL eCom aplikácia“ – software, offline alebo online aplikácia DHL, ktorú DHL poskytne na nainštalovanie, prípadne zamestnanec DHL osobne nainštaluje Klientovi do jeho výpočtovej techniky po vyhodnotení a splnení technologických kritérií jeho IT technológii a profilu prepravovaných zásielok Klienta.
- 1.10. „MyBill elektronická aplikácia DHL“ – online aplikácia poskytovaná Klientovi ihneď po vytvorení zákazníckeho účtu. Dostupná na web stránke <https://mybill.dhl.com>. Na konte Klienta v MyBill elektronickej aplikácii DHL budú Klientovi k dispozícii všetky dostupné faktúry a informácie o doručených faktúrach.
- 1.11. „MyDHL+ elektronická aplikácia DHL“ – online aplikácia slúžiaca na vytvorenie objednávky a prepravných nákladových listov WB, poskytovaná Klientovi ihneď po vytvorení zákazníckeho účtu. Aplikáciu nie je potrebné inštalovať, je dostupná na web stránke <https://mydhl.express.dhl/sk/sk/home.html#/getQuoteTab>. Všetky potrebné údaje k registrácii spolu s linkom do aplikácie sú Klientovi posielané pracovníkom DHL. Na konte Klienta v MyDHL+ elektronickej aplikácii DHL budú Klientovi po prihlásení pod jedinečným zákazníckym číslom



dostupné všetky ceny pre štandardné DHL služby.

Článok 2

Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom Zmluvy je poskytovanie Služieb Klientovi zo strany DHL zo všetkých miest sveta a do všetkých miest sveta, kde DHL túto Službu pravidelne poskytuje, na základe WB, prípadne ďalších zvláštnych Služieb po vzájomnej písomnej (aj len vo forme e-maílu) dohode zmluvných strán. DHL prislúcha za poskytnutie Služieb odplata podľa platného cenníka pre Klienta.

Článok 3

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1 V súlade s podmienkami tejto Zmluvy si Klient môže objednať u DHL Služby. DHL sa zaväzuje vykonať túto Službu za nasledovných podmienok:
- Dokumenty a/alebo Balíky budú vyzdvihnuté na základe telefonickú, emailovej alebo elektronickej objednávky zaslanej aj prostredníctvom DHL eCom aplikácie v mieste určenom Klientom,
 - Dokumenty a/alebo Balíky budú adresované Klientovi za do miest, ktoré DHL pravidelne obsluhuje kdekoľvek na svete,
 - Klient uzavrie s DHL osobitné zmluvy na zastupovanie pred colnými orgánmi a poskytne DHL všetky sprievodné doklady vyžadované colnými orgánmi, ktoré si DHL od Klienta vyžiada.
- 3.2. DHL prideluje Klientovi jedinečné 9-miestne zákaznicke čísla podľa aktuálnych požiadaviek Klienta pre účely poskytovania vopred dohodnutých a nacených Služieb v súlade s touto Zmluvou. Po podpise Zmluvy DHL pridelí Klientovi jedinečné 9-miestne Importné alebo 9-miestne Exportné zákaznicke číslo, alebo oboje. Importné zákaznicke číslo začínajúce číslami 96 alebo 95 slúži na prepravu importných zásielok zo zahraničia na Slovensko a na prepravu zásielok medzi krajinami v rámci zahraničia. Exportné zákaznicke číslo začínajúce číslami 407 slúži na prepravu zásielok zo Slovenska do zahraničia a na prepravu zásielok v rámci Slovenska. V prípade nepoužívania zákaznickeho čísla 24 po sebe nasledujúcich mesiacov má DHL právo jednostranne zrušiť zákaznicke čísla spolu s cenníkmi a zľavami naviazanými na dané zákaznicke čísla a vykonávať pre Klienta Služby len na základe hotovostnej úhrady pri podaní zásielky, pričom výška ceny za Služby sa v tomto prípade určí na základe štandardného cenníka DHL dostupného na web stránke https://mydhl.express.dhl/sk/sk/home.html?dm_t=0,0,0,0,0#/getQuoteTab.
- 3.3 Klient je povinný s odbornou starostlivosťou nakladať s pridelenými zákaznickeými číslami. Klient je plne zodpovedný voči DHL za ich použitie, prípadne sprístupnenie tretej osobe (a to vrátane zneužitia). Klient je vždy povinný uhradiť cenu za riadne vykonanú Službu pod pridelenými zákaznickeými číslami.
- 3.4 DHL je oprávnená v prípade vzniku pohľadávky po splatnosti voči Klientovi dočasne zablokovať zákaznicke číslo Klienta, a to až do doby, kedy Klient uhradí všetky splatné záväzky voči DHL. Počas doby, kedy bude zákaznicke číslo zablokované, je možné vykonávať Služby pre Klienta len na základe hotovostnej úhrady pri podaní zásielky, pričom výška ceny za Služby sa v tomto prípade určí na základe štandardného cenníka DHL dostupného na web stránke https://mydhl.express.dhl/sk/sk/home.html?dm_t=0,0,0,0,0#/getQuoteTab.
- 3.5 V prípade, ak je tretia osoba odosielateľom zásielky s použitím zákaznickeho čísla Klienta, Klient je v takom prípade povinný informovať odosielateľa o zodpovednosti odosielateľa za správne a riadne zabalenie zásielky určenej na prepravu DHL.
- 3.6 Klient berie na vedomie, že údaje o hmotnosti zásielok zisťované kuriérskymi váhami majú len informatívny charakter, v sídle DHL sa vykonáva v rámci implementácie systému manažérstva kvality podľa normy ISO 9001:2015 prevažovanie každej zásielky kalibrovanými váhami, pričom takto zistená váha je rozhodujúca pre určenie ceny Služieb.
- 3.7 V prípade zistenia rozdielu hmotnosti podľa bodu 3.6. tejto Zmluvy, ktorý bude mať za následok vznik preplatku/nedoplatku k prepravným nákladom, tieto preplatky/nedoplatky už budú zahrnuté vo faktúre, ktorú DHL zašle Klientovi v súlade s touto Zmluvou.
- 3.8 Na ceny sa vzťahuje výpočet objemovej hmotnosti. Ceny za Služby budú účtované podľa skutočnej alebo objemovej (rozmerovej) hmotnosti zásielky, podľa toho, ktorá hodnota bude vyššia. DHL počíta objemovú hmotnosť (v kg) tak, že vydělí objem zásielky (v kubických centimetroch) číslom 5000 (alebo dĺžka x šírka x výška [(v cm)] / 5000). DHL si vyhradzuje právo jednostranne upraviť tento vzorec. Podrobnosti o výnimkách a ďalšie informácie o objemovej hmotnosti sú uvedené v cenníkoch DHL. Aktuálne znenie objemového vzorca je vždy dostupné na web stránke



https://www.dhl.sk/exp-sk/nastroje/objemova_hmotnost_express.html.

- 3.9 Ceny v Cenníku Klienta sú ponúkané a platné len pre Klienta a nemôžu byť použité pre ďalšie tretie strany.
- 3.10 V prípade zistenia nezrovnalostí v povahe a vlastnostiach zásielky odovzdanej DHL na prepravu Klientom a sprievodným WB vygenerovaným Klientom prostredníctvom MyDHL+ aplikácie, DHL má právo doúčtovať Klientovi správnu cenu podľa cenníka Klienta vrátane viacnáskladov k tomu prislúchajúcich a v prípade potreby, má DHL právo pozastaviť prepravu zásielky.
- 3.11 Klient berie na vedomie, že DHL je povinná plniť povinnosti podľa zákona č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v plnom rozsahu jej umožní vykonať identifikáciu Klienta, overenie identifikácie Klienta ako aj iné úkony potrebné na vykonávanie starostlivosti o Klienta a plnenia povinností v zmysle citovaného zákona.

Článok 4

Cenník a platobné podmienky

- 4.1. Na vylúčenie akéhokoľvek nedorozumenia, sú platné ceny pre Služby poskytované počas bežných pracovných dní podľa aktuálneho cenníka DHL platného pre daného Klienta (ďalej len Cenník Klienta“). Cenník Klienta je vyhotovený DHL podľa požiadaviek a predpokladaných objemov Klienta. Cenník Klienta tvoria 2 súbory – profil Klienta a sadzobník, ktoré sa považujú za jeden dokument a označujú súhrnným názvom Cenník Klienta. V Cenníku Klienta sú uvedené iba Služby, ktoré zodpovedajú požiadavkám Klienta pri vypracovaní Cenníka Klienta. Tieto Služby sa považujú za zazmluvnené a vzťahuje sa na ne dohodnutý Cenník Klienta, v ktorom sú ceny pre dané Služby uvedené. Pre Služby, ktoré nie sú zazmluvnené, t.j. nie sú uvedené v Cenníku Klienta, platí štandardný cenník DHL dostupný na web stránke https://mydhl.express.dhl/sk/sk/home.html?dm_t=0,0,0,0,0#/getQuoteTab. Pre zistenie cien pre všetky i nezazmluvnené Služby je potrebné sa prihlásiť do aplikácie MyDHL+, kde sú po prihlásení pod jedinečným zákazníckym číslom dostupné všetky ceny. Ceny uvedené v Cenníku Klienta sú platné po nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy do 31. decembra roku, v ktorom boli ponúknuté. Ceny podliehajú všeobecnému prehodnoteniu s účinnosťou od 1. januára každého roku. Cenník Klienta je viazaný na jedinečné zákaznícke číslo a nie je ho možné použiť pre iné zákaznícke číslo ani pre platbu v hotovosti. DHL poskytne Klientovi návrh prvého Cenníka Klienta jeho zaslaním na email. Podpísaný Cenník Klienta (profil Klienta aj sadzobník) je súčasťou tejto Zmluvy a jeho podpísané znenie sa ako scan vo forme PDF dokumentu zašle emailom Klientovi spolu s návrhom tejto Zmluvy. Platný Cenník Klienta je taktiež dostupný aj v elektronickej podobe v aplikácii DHL MyDHL+, do ktorej má Klient prístup po pridelení zákazníckeho čísla. Služby poskytované počas víkendu, dní pracovného pokoja a sviatkov alebo mimo bežných pracovných hodín je nutné vopred samostatne dohodnúť s DHL.
- 4.2. DHL si vyhradzuje právo meniť aktuálne platný Cenník Klienta, a to formou zaslania oznámenia o zmene Cenníka Klienta emailom. Aktuálny Cenník Klienta Klient nájde v aplikácii MyDHL+ po prihlásení sa pod svojim zákazníckym číslom. V prípade, že Klient do 3 dní od doručenia oznámenia o zmene Cenníka Klienta zo strany DHL vyjadří vo formáte PDF emailom svoj nesúhlas a medzi zmluvnými stranami nedôjde k dohode, má Klient alebo DHL právo od tejto Zmluvy odstúpiť a to písomným oznámením doručeným druhej zmluvnej strane najneskôr do 7 pracovných dní odo dňa doručenia oznámenia o zmene Cenníka Klienta Klientovi. V prípade, ak Klient návrh zmeny Cenníka Klienta nebude rozporovať v stanovenej lehote - najneskôr do 3 dní odo dňa doručenia oznámenia o zmene, zmluvné strany sa dohodli, že nový zmenený Cenník Klienta v celosti nahrádza pôvodný Cenník Klienta dňom platnosti uvedeným v oznámení o zmene Cenníka. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že pre účely platnosti nového Cenníka Klienta sa nevyžaduje písomný dodatok k tejto Zmluve a aktuálny Cenník Klienta je pre Klienta vždy dostupný aplikácií MyDHL+ po prihlásení sa pod svojim zákazníckym číslom.
- 4.3. Strany sa dohodli, že pre Klienta platia ceny kalkulácií prepravy zásielok uvedené na web stránke https://mydhl.express.dhl/sk/sk/home.html?dm_t=0,0,0,0,0#/getQuoteTab, a to v prípade, ak Klientovi uplynie platnosť Cenníka Klienta a strany sa nedohodnú na znení nového Cenníka Klienta.
- 4.4. DHL si vyhradzuje právo účtovať palivový príplatok. Jeho výška a spôsob kalkulácie je k dispozícii na web stránke https://www.dhl.sk/exp-sk/express/preprava/zasielatelske_poradenstvo/express_palivovy_priplatok.html?dm_t=0,0,0,0,0. Presná výška palivového príplatku sa účtuje ku dňu vyzdvihnutia zásielky DHL.
- 4.5. DHL si vyhradzuje právo účtovať špeciálne poplatky a príplatky spojené s vykonaním objednanej prepravy. Cenník poplatkov a špeciálnych príplatkov je dostupný na internetovej adrese <https://www.expresnapreprava.sk/dokumenty>.



- 4.6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak Klient neobjedná Službu prostredníctvom online aplikácie pre objednávanie Služieb MyDHL+, DHL má právo zvýšiť cenu takto objednanej Služby o 2 % oproti cene uvedenej v cenníku.
- 4.7. DHL si vyhradzuje právo začať jednanie o podmienkach Cenníka Klienta v prípade, ak sa skutočný profil zásielok posielačných Klientom bude odlišovať o viac ako 20%. Týmto nie je dotknuté ustanovenie 4.2 tejto Zmluvy.
- 4.8. Klient môže proaktívne prostredníctvom prideleného obchodného zástupcu DHL požiadať o vypracovanie nového návrhu Cenníka Klienta v prípade očakávanej zmeny profilu zasielaných zásielok.
- 4.9. Fakturácia za poskytnuté služby prepravy exportných zásielok: Raz za 7 kalendárnych dní DHL vystaví Klientovi faktúru za všetky Služby poskytnuté za bezprostredne predchádzajúcich 7 dní. Faktúry budú obsahovať údaje o zásielkach spolu s cenou a príplatkami.
- 4.10. Fakturácia za poskytnuté Služby prepravy importných zásielok: Faktúru DHL Klientovi vystaví bezodkladne po obdržaní podkladov z krajiny pôvodu zásielky.
- 4.11. Faktúra za Služby je splatná do 21 dní od dátumu jej vystavenia. V prípade nedodržania lehoty splatnosti faktúry je DHL oprávnená účtovať úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý začatý deň omeškania.
- 4.12. Klient a DHL sa môžu samostatnou písomnou zmluvou dohodnúť na osobitných spôsoboch vykonania úhrad – prostredníctvom inkasa alebo vkladom depozitu na bankový účet DHL uvedený v záhlaví zmluvy DHL. (POZNÁMKA PRE KLIENTA: Depozit podľa tejto Zmluvy sa riadi samostatne od depozitu zriadeného pre účely colných služieb poskytovaných Klientovi spoločnosťou DHL.)
- 4.13. Elektronická faktúra
- Klient sa zaväzuje využívať službu MyBill elektronická aplikácia DHL, prostredníctvom ktorej budú Klientovi zo strany DHL zasielané faktúry elektronicky. Prvotné meno a heslo Klienta bude vygenerované a zaslané zo strany DHL na Klientovu e-mailovú adresu uvedenú v bode 4.13 písm. e) tejto Zmluvy. V predmetnom konte MyBill elektronickej aplikácie DHL budú Klientovi k dispozícii všetky informácie a podklady o doručených faktúrach prostredníctvom tohto online systému. Klient bol oboznámený s tým, že všetky ďalšie informácie o službe prostredníctvom MyBill elektronickej aplikácie DHL, vrátane užívateľskej príručky pre klientov a najčastejšie kladených otázok, sú Klientovi k dispozícii v elektronickej forme a na internetovej stránke <https://mybill.dhl.com/login/?next=/help/>.
 - Faktúra bude vyhotovená v elektronickej forme. V zmysle ust. § 71 a nasl. Zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon o DPH") je elektronická faktúra daňovým dokladom.
 - Klient v zmysle zákona o DPH udeľuje DHL výslovný súhlas na to, aby mu DHL predkladala faktúry za poskytnuté Služby len v elektronickej forme a teda faktúra vyhotovená písomne mu nebude zasielaná.
 - Klient prehlasuje, že má prístup k e-mailovej adrese uvedenej v bode 4.13 písm. e) tejto Zmluvy a tento prístup bude zabezpečený aj počas celej doby platnosti tejto Zmluvy.
 - E-mailová adresa Klienta pre zasielanie avíz o doručení elektronickej faktúry [redacted]
 - Elektronická faktúra vystavená DHL sa považuje za doručenie momentom jej odoslania Klientovi do jeho konta v MyBill elektronickej aplikácii DHL.
 - Klient je povinný bezodkladne oznámiť spoločnosti DHL všetky zmeny, ktoré by mohli mať vplyv na doručovanie elektronickej faktúry podľa tejto Zmluvy najmä o zmene e-mailovej adresy.
 - Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak Klient odvolá DHL súhlas so zasielaním faktúr v elektronickej forme, DHL má právo účtovať mu poplatok v zmysle platného Cenníka príplatkov za každé vystavenie a odoslanie faktúry v papierovej forme.

Článok 5 Doručovanie

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že elektronická komunikácia ako aj úkony spojené s právnymi následkami podľa tejto Zmluvy sa považujú za riadne vykonané v písomnej podobe aj prostredníctvom elektronickej komunikácie na e-mail uvedené v záhlaví tejto Zmluvy, pokiaľ táto Zmluva výslovne nevyžaduje úkon vykonať písomne. Takáto elektronická komunikácia sa považuje za doručenie dňom prijatia elektronickej oznámenia o doručení emailovej správy na e-mail uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Osobitný režim elektronickej doručovania faktúr službou Mybill uvedený v Článku 4 tejto Zmluvy týmto nie je dotknutý.
- 5.2. Písomnosti sa doručujú na adresu sídla zmluvnej strany uvedenej v záhlaví tejto Zmluvy, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. Zmenu sídla je zmluvná strana, ktorej sa zmena týka, povinná bezodkladne písomne oznámiť druhej zmluvnej strane.



- 5.3. Písomnosť sa považuje za doručenie dňom jej doručenia adresátovi, t. j. poštovým podnikom spôsobom preukazujúcim doručenie na adresu podľa bodu 2 tohto článku, osobným doručením príslušnej zmluvnej strane alebo dňom vrátenia písomnosti odosielajúcej zmluvnej strane ako nedoručenej či nedoručiteľnej. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odmietne doručovanú písomnosť prevziať.

Článok 6

Ochrana informácií a osobné údaje

- 6.1. Všetky údaje a informácie - obchodné, technické alebo iné, získané o druhej strane, sú prísne dôverné, tvoria súčasť predmetu obchodného tajomstva a nesmú byť bez súhlasu dotknutej strany poskytnuté inej osobe za žiadnych okolností, a to aj po skončení účinnosti tejto Zmluvy.
- 6.2. Zmluvné strany sa zaväzujú spracovávať osobné údaje v súlade s platnými právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov. V prípade, ak je podľa týchto predpisov potrebné uzavretie osobitnej zmluvy o spracovaní osobných údajov súvisiacich s touto Zmluvou, strany sa takúto zmluvu zaväzujú uzavrieť.

Článok 7

Doba platnosti, zmeny a výpovedná doba

- 7.1. Táto Zmluva sa uzatvára odo dňa podpisu Zmluvy na dobu neurčitú.
- 7.2. Zmluva sa môže meniť alebo dopĺňať výlučne formou písomných očíslovaných dodatkov, vyhotovených v dvoch exemplároch, podpísaných obidvoma zmluvnými stranami.
- 7.3. Zmluva môže byť písomne vypovedaná ktoroukoľvek zo zmluvných strán aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná doba je 1 mesiac a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej strane.
- 7.4. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah, ktorý vznikol touto Zmluvou je možné ukončiť odstúpením od tejto Zmluvy z dôvodov uvedených v tejto Zmluve. Zmluvné strany sa dohodli, že odstúpenie od tejto Zmluvy z dôvodov stanovených v tejto Zmluve, nadobudne účinnosť (a táto Zmluva tým zaniká) dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.

Článok 8

Záverečné ustanovenia

- 8.1. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po jednom vyhotovení.
- 8.2. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obomi zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda v súlade s ustanovením § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády SR. Zároveň táto Zmluva v celom rozsahu nahrádza akékoľvek a všetky predchádzajúce písomné, elektronické a ústne dojednania týkajúce sa predmetu tejto Zmluvy.
- 8.3. Právne vzťahy touto Zmluvou neupravené sa riadia slovenským právom, najmä príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a daňovými predpismi platnými v Slovenskej republike.
- 8.4. Zmluvné strany potvrdzujú svojimi podpismi, že ustanoveniam Zmluvy porozumeli, tieto vyjadrujú ich vôľu a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť.

V Bratislave, dňa 9.9.2022

Za DHL:



Dominika Schreinerová

na základe poverenia zamestnávateľa

V Bratislave, dňa 05. OKT. 2022

Za



Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s. (BTS)

Ing. Dušan Keketi, predseda predstavenstva

Ing. Otto Szóke – člen predstavenstva





DHL EXPRESS



DHL Express

Zákazník: Letisko M.R.Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)

DHL EXPRESS WORLDWIDE EXPORT

Obálka do 300 g

KG	Zóna 1	Zóna 2	Zóna 3	Zóna 4	Zóna 5	Zóna 6	Zóna 7	Zóna 8	Zóna 9
0.3	19.63	27.31	32.31	34.86	36.78	37.82	38.93	41.00	47.93

Dokumentové zásielky do 2.0 KG

KG	Zóna 1	Zóna 2	Zóna 3	Zóna 4	Zóna 5	Zóna 6	Zóna 7	Zóna 8	Zóna 9
0.5	19.63	27.31	32.31	34.86	36.78	37.82	38.93	41.00	47.93
1.0	26.60	37.72	45.63	49.25	51.84	53.41	54.94	59.77	71.02
1.5	31.56	42.77	54.12	58.41	61.67	64.45	66.25	73.05	90.77
2.0	36.52	47.82	62.61	67.57	71.50	75.49	77.56	86.33	110.52

Tovarové zásielky od 0.5 KG & dokumentové zásielky od 2.5 KG

KG	Zóna 1	Zóna 2	Zóna 3	Zóna 4	Zóna 5	Zóna 6	Zóna 7	Zóna 8	Zóna 9
0.5	19.63	27.31	32.31	34.86	43.09	47.43	49.30	51.15	57.93
1.0	26.60	37.72	45.63	49.25	57.08	63.84	66.29	70.19	83.28
1.5	31.56	42.77	54.12	58.41	66.43	74.88	77.68	83.15	102.50
2.0	36.52	47.82	62.61	67.57	75.78	85.92	89.07	96.11	121.72
2.5	41.48	52.87	71.10	76.73	85.13	96.96	100.46	109.07	140.94
3.0	45.55	57.12	77.31	83.44	93.04	106.31	110.21	120.69	156.89
3.5	49.62	61.37	83.52	90.15	100.95	115.66	119.96	132.31	172.84
4.0	53.69	65.62	89.73	96.86	108.86	125.01	129.71	143.93	188.79
4.5	57.76	69.87	95.94	103.57	116.77	134.36	139.46	155.55	204.74
5.0	61.83	74.12	102.15	110.28	124.68	143.71	149.21	167.17	220.69
5.5	64.29	76.76	104.97	113.32	128.88	149.03	154.71	173.47	228.87
6.0	66.75	79.40	107.79	116.36	133.08	154.35	160.21	179.77	237.05
6.5	69.21	82.04	110.61	119.40	137.28	159.67	165.71	186.07	245.23
7.0	71.67	84.68	113.43	122.44	141.48	164.99	171.21	192.37	253.41
7.5	74.13	87.32	116.25	125.48	145.68	170.31	176.71	198.67	261.59
8.0	76.59	89.96	119.07	128.52	149.88	175.63	182.21	204.97	269.77
8.5	79.05	92.60	121.89	131.56	154.08	180.95	187.71	211.27	277.95
9.0	81.51	95.24	124.71	134.60	158.28	186.27	193.21	217.57	286.13
9.5	83.97	97.88	127.53	137.64	162.48	191.59	198.71	223.87	294.31
10.0	86.43	100.52	130.35	140.68	166.68	196.91	204.21	230.17	302.49
11.0	89.57	104.90	135.09	145.78	171.96	203.89	211.45	239.47	316.09
12.0	92.71	109.28	139.83	150.88	177.24	210.87	218.69	248.77	329.69
13.0	95.85	113.66	144.57	155.98	182.52	217.85	225.93	258.07	343.29
14.0	98.99	118.04	149.31	161.08	187.80	224.83	233.17	267.37	356.89
15.0	102.13	122.42	154.05	166.18	193.08	231.81	240.41	276.67	370.49
16.0	105.27	126.80	158.79	171.28	198.36	238.79	247.65	285.97	384.09
17.0	108.41	131.18	163.53	176.38	203.64	245.77	254.89	295.27	397.69
18.0	111.55	135.56	168.27	181.48	208.92	252.75	262.13	304.57	411.29
19.0	114.69	139.94	173.01	186.58	214.20	259.73	269.37	313.87	424.89
20.0	117.83	144.32	177.75	191.68	219.48	266.71	276.61	323.17	438.49
21.0	120.87	148.52	182.39	196.70	224.58	273.51	283.67	331.75	451.53
22.0	123.91	152.72	187.03	201.72	229.68	280.31	290.73	340.33	464.57
23.0	126.95	156.92	191.67	206.74	234.78	287.11	297.79	348.91	477.61
24.0	129.99	161.12	196.31	211.76	239.88	293.91	304.85	357.49	490.65
25.0	133.03	165.32	200.95	216.78	244.98	300.71	311.91	366.07	503.69
26.0	136.07	169.52	205.59	221.80	250.08	307.51	318.97	374.65	516.73
27.0	139.11	173.72	210.23	226.82	255.18	314.31	326.03	383.23	529.77
28.0	142.15	177.92	214.87	231.84	260.28	321.11	333.09	391.81	542.81
29.0	145.19	182.12	219.51	236.86	265.38	327.91	340.15	400.39	555.85
30.0	148.23	186.32	224.15	241.88	270.48	334.71	347.21	408.97	568.89
40.0	175.93	226.62	267.95	289.28	319.58	399.91	415.21	493.07	695.79
50.0	203.63	266.92	311.75	336.68	368.68	465.11	483.21	577.17	822.69
60.0	231.33	307.22	355.55	384.08	417.78	530.31	551.21	661.27	949.59
70.0	259.03	347.52	399.35	431.48	466.88	595.51	619.21	745.37	1 076.49

Cena za každých ďalších 0.5 KG od 10.1 KG

Od	Do	Zóna 1	Zóna 2	Zóna 3	Zóna 4	Zóna 5	Zóna 6	Zóna 7	Zóna 8	Zóna 9
10.1	20	1.57	2.19	2.37	2.55	2.64	3.49	3.62	4.65	6.80
20.1	30	1.52	2.10	2.32	2.51	2.55	3.40	3.53	4.29	6.52

Cena za každých ďalších 1 KG od 30.1 KG

Od	Do	Zóna 1	Zóna 2	Zóna 3	Zóna 4	Zóna 5	Zóna 6	Zóna 7	Zóna 8	Zóna 9
30.1	70	2.77	4.03	4.38	4.74	4.91	6.52	6.80	8.41	12.69
70.1	300	2.77	4.03	4.38	4.74	4.91	6.52	7.00	8.64	12.69
300.1	99 999	3.04	4.43	4.82	5.21	5.41	7.18	7.84	9.50	13.96

Premium 9:00: 25.00 EUR k cene DHL EXPRESS WORLDWIDE EXPORT

Premium 10:30: 10.00 EUR k cene DHL EXPRESS WORLDWIDE EXPORT

Premium 12:00: 5.00 EUR k cene DHL EXPRESS WORLDWIDE EXPORT

- Všetky uvedené ceny sú v mene EUR.
- Ceny uvedené v cenníku sú platné do 31. decembra roku v ktorom boli ponúknuté. Ceny podliehajú všeobecnému prehodnoteniu s účinnosťou od 1. januára každého roku.
- Ceny uvedené v cenníku sú vypracované na základe profilu zásielok, ktoré Zákazník poskytol. V prípade nedodržania predpokladaného profilu zásielok, si DHL vyhradzuje právo ceny upraviť a to kedykoľvek na základe písomného oznámenia Zákazníkov.
- Objemová hmotnosť (kg) = dĺžka x šírka x výška (cm3) / 5000
- Palivové príplatky, clá, dane a poplatky súvisiace s odbavením nie sú v cene zahrnuté. K dispozícii je aj poistenie zásielky. Viac informácií vám poskytneme na našej zákazníckej linke 18 811.
- DHL Express neakceptuje zásielky nad 3000 kg, ani kusy, ktorých dĺžka presahuje 300 cm alebo hmotnosť 300 kg alebo zásielky, ktoré nespĺňajú pokyny DHL pre balenie zásielok. Pokyny pre zabalenie nájdete na www.dhl.sk. Tieto obmedzenia môžu byť zmenené s lehotou 30 dní.
- V prípade, že niektorá krajina opustí Európsku úniu, DHL Express si vyhradzuje právo na zmenu sadzieb alebo zón s lehotou 30 dní.

DHL Express

Zákazník: Letisko M.R.Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)

DHL EXPRESS WORLDWIDE IMPORT

Dokumentové zásielky do 2.0 KG

KG	Zóna 1	Zóna 2	Zóna 3	Zóna 4	Zóna 5	Zóna 6	Zóna 7	Zóna 8	Zóna 9
0.5	53.11	73.90	87.43	94.33	99.53	102.33	105.35	110.93	129.70
1.0	71.98	102.06	123.46	133.28	140.29	144.52	148.66	161.71	192.19
1.5	85.41	115.73	146.44	158.07	166.90	174.40	179.26	197.64	245.64
2.0	98.84	129.40	169.42	182.86	193.51	204.28	209.86	233.57	299.09

Tovarové zásielky od 0.5 KG & dokumentové zásielky od 2.5 KG

KG	Zóna 1	Zóna 2	Zóna 3	Zóna 4	Zóna 5	Zóna 6	Zóna 7	Zóna 8	Zóna 9
0.5	53.11	73.90	87.43	94.33	116.60	128.33	133.41	138.41	156.75
1.0	71.98	102.06	123.46	133.28	154.46	172.72	179.38	189.93	225.34
1.5	85.41	115.73	146.44	158.07	179.75	202.60	210.20	225.01	277.34
2.0	98.84	129.40	169.42	182.86	205.04	232.48	241.02	260.09	329.34
2.5	112.27	143.07	192.40	207.65	230.33	262.36	271.84	295.17	381.34
3.0	123.28	154.56	209.21	225.81	251.74	287.65	298.21	326.61	424.51
3.5	134.29	166.05	226.02	243.97	273.15	312.94	324.58	358.05	467.68
4.0	145.30	177.54	242.83	262.13	294.56	338.23	350.95	389.49	510.85
4.5	156.31	189.03	259.64	280.29	315.97	363.52	377.32	420.93	554.02
5.0	167.32	200.52	276.45	298.45	337.38	388.81	403.69	452.37	597.19
5.5	173.97	207.66	284.07	306.67	348.74	403.20	418.57	469.42	619.32
6.0	180.62	214.80	291.69	314.89	360.10	417.59	433.45	486.47	641.45
6.5	187.27	221.94	299.31	323.11	371.46	431.98	448.33	503.52	663.58
7.0	193.92	229.08	306.93	331.33	382.82	446.37	463.21	520.57	685.71
7.5	200.57	236.22	314.55	339.55	394.18	460.76	478.09	537.62	707.84
8.0	207.22	243.36	322.17	347.77	405.54	475.15	492.97	554.67	729.97
8.5	213.87	250.50	329.79	355.99	416.90	489.54	507.85	571.72	752.10
9.0	220.52	257.64	337.41	364.21	428.26	503.93	522.73	588.77	774.23
9.5	227.17	264.78	345.03	372.43	439.62	518.32	537.61	605.82	796.36
10.0	233.82	271.92	352.65	380.65	450.98	532.71	552.49	622.87	818.49
11.0	242.30	283.76	365.47	394.43	465.26	551.57	572.09	648.03	855.27
12.0	250.78	295.60	378.29	408.21	479.54	570.43	591.69	673.19	892.05
13.0	259.26	307.44	391.11	421.99	493.82	589.29	611.29	698.35	928.83
14.0	267.74	319.28	403.93	435.77	508.10	608.15	630.89	723.51	965.61
15.0	276.22	331.12	416.75	449.55	522.38	627.01	650.49	748.67	1 002.39
16.0	284.70	342.96	429.57	463.33	536.66	645.87	670.09	773.83	1 039.17
17.0	293.18	354.80	442.39	477.11	550.94	664.73	689.69	798.99	1 075.95
18.0	301.66	366.64	455.21	490.89	565.22	683.59	709.29	824.15	1 112.73
19.0	310.14	378.48	468.03	504.67	579.50	702.45	728.89	849.31	1 149.51
20.0	318.62	390.32	480.85	518.45	593.78	721.31	748.49	874.47	1 186.29
21.0	326.86	401.66	493.43	532.03	607.56	739.69	767.61	897.67	1 221.59
22.0	335.10	413.00	506.01	545.61	621.34	758.07	786.73	920.87	1 256.89
23.0	343.34	424.34	518.59	559.19	635.12	776.45	805.85	944.07	1 292.19
24.0	351.58	435.68	531.17	572.77	648.90	794.83	824.97	967.27	1 327.49
25.0	359.82	447.02	543.75	586.35	662.68	813.21	844.09	990.47	1 362.79
26.0	368.06	458.36	556.33	599.93	676.46	831.59	863.21	1 013.67	1 398.09
27.0	376.30	469.70	568.91	613.51	690.24	849.97	882.33	1 036.87	1 433.39
28.0	384.54	481.04	581.49	627.09	704.02	868.35	901.45	1 060.07	1 468.69
29.0	392.78	492.38	594.07	640.67	717.80	886.73	920.57	1 083.27	1 503.99
30.0	401.02	503.72	606.65	654.25	731.58	905.11	939.69	1 106.47	1 539.29
40.0	476.02	612.72	725.15	782.45	864.48	1 081.51	1 123.69	1 333.97	1 882.59
50.0	551.02	721.72	843.65	910.65	997.38	1 257.91	1 307.69	1 561.47	2 225.89
60.0	626.02	830.72	962.15	1 038.85	1 130.28	1 434.31	1 491.69	1 788.97	2 569.19
70.0	701.02	939.72	1 080.65	1 167.05	1 263.18	1 610.71	1 675.69	2 016.47	2 912.49

Cena za každých ďalších 0.5 KG od 10.1 KG

Od	Do	Zóna 1	Zóna 2	Zóna 3	Zóna 4	Zóna 5	Zóna 6	Zóna 7	Zóna 8	Zóna 9
10.1	20	4.24	5.92	6.41	6.89	7.14	9.43	9.80	12.58	18.39
20.1	30	4.12	5.67	6.29	6.79	6.89	9.19	9.56	11.60	17.65

Cena za každých ďalších 1 KG od 30.1 KG

Od	Do	Zóna 1	Zóna 2	Zóna 3	Zóna 4	Zóna 5	Zóna 6	Zóna 7	Zóna 8	Zóna 9
30.1	70	7.50	10.90	11.85	12.82	13.29	17.64	18.40	22.75	34.33
70.1	300	7.50	10.90	11.85	12.82	13.29	17.64	18.94	23.38	34.33
300.1	99 999	8.23	11.99	13.04	14.11	14.64	19.42	21.21	25.70	37.77

Premium 9:00: 25.00 EUR k cene DHL EXPRESS WORLDWIDE IMPORT

Premium 12:00: 5.00 EUR k cene DHL EXPRESS WORLDWIDE IMPORT

- Všetky uvedené ceny sú v mene EUR.
- Ceny uvedené v cenníku sú platné do 31. decembra roku v ktorom boli ponúknuté. Ceny podliehajú všeobecnému prehodnoteniu s účinnosťou od 1. januára každého roku.
- Ceny uvedené v cenníku sú vypracované na základe profilu zásielok, ktoré Zákazník poskytol. V prípade nedodržania predpokladaného profilu zásielok, si DHL vyhradzuje právo ceny upraviť a to kedykoľvek na základe písomného oznámenia Zákazníkovi.
- Objemová hmotnosť (kg) = dĺžka x šírka x výška (cm3) / 5000
- Palivové príplatky, clá, dane a poplatky súvisiace s odbavením nie sú v cene zahrnuté. K dispozícii je aj poistenie zásielky. Viac informácií vám poskytneme na našej zákaznickej linke 18 811.
- DHL Express neakceptuje zásielky nad 3000 kg, ani kusy, ktorých dĺžka presahuje 300 cm alebo hmotnosť 300 kg alebo zásielky, ktoré nespĺňajú pokyny DHL pre balenie zásielok. Pokyny pre zabalenie nájdete na www.dhl.sk. Tieto obmedzenia môžu byť zmenené s lehotou 30 dní.
- V prípade, že niektorá krajina opúšťa Európsku úniu, DHL Express si vyhradzuje právo na zmenu sadzieb alebo zón s lehotou 30 dní.

DHL Express

Zákazník: Letisko M.R.Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)

KRAJINY A TARIFNÉ ZÓNY DHL EXPRESS EXPORT & IMPORT

Krajina	Zóna	Krajina	Zóna	Krajina	Zóna	Krajina	Zóna
Afganistan	9	Gambia	9	Lichtenštajnsko	5	Salvádor	9
Albánsko	6	Ghana	9	Litva	4	Samoa	9
Alžírsko	9	Gibraltár	6	Lotyšsko	4	San Marino	5
Americká Samoa	9	Grécko	4	Luxembursko	3	Saudská Arábia	8
Americké Panenské ostrovy	9	Grenada	9	Macao	8	Senegal	9
Andorra	6	Grónsko	9	Severné Macedónsko	6	Seychely	9
Angola	9	Gruzínsko	8	Madagaskar	9	Sierra Leone	9
Anguilla	9	Guadeloupe	9	Maďarsko	1	Singapur	8
Antigua	9	Guam	9	Malajzia	8	Slovinsko	4
Argentína	9	Guatemala	9	Malawi	9	Somálsko	9
Arménsko	8	Guernsey	6	Maledívy	8	Spojené arabské emiráty	8
Aruba	9	Guinea-Bissau	9	Mali	9	Spojené kráľovstvo *1	3
Austrália	8	Guinejská republika	9	Malta	4	Spojené kráľovstvo *2	5
Azerbajdžan	8	Guyana (Britská)	9	Maroko	9	Spojené štáty americké	7
Bahamy	9	Haiti	9	Marshallove ostrovy	9	Spoľčenstvo ostrovov Severné Mariány	9
Bahrajn	8	Holandsko	3	Martinik	9	Srbská republika	5
Bangladéš	8	Honduras	9	Maurícius	9	Srí Lanka	8
Barbados	9	Hongkong	8	Mauritánia	9	Stredoafrická republika	9
Belgicko	3	Chorvátsko	4	Mayotte	9	Sudán	9
Belize	9	India	8	Mexiko	7	Surinam	9
Benin	9	Indonézia	8	Mikronézske federatívne štáty	9	Svätá Helena	9
Bermudy	9	Irak	9	Mjanmarsko	8	Svätá Lucia	9
Bhután	9	Iránska islamská republika	9	Moldavská republika	6	Svätý Bartolomej	9
Bielorusko	6	Írsko	4	Monako	3	Svätý Eustach	9
Bolívia	9	Island	6	Mongolsko	8	Svätý Krištof	9
Bonaire	9	Izrael	5	Montserrat	9	Svätý Martin	9
Bosna a Hercegovina	6	Jamajka	9	Mozambik	9	Svätý Tomáš a Princov ostrov	9
Botswana	9	Japonsko	8	Namíbia	9	Svätý Vincent	9
Brazília	9	Jemenská republika	8	Nauruská republika	9	Svazijsko	9
Britské Panenské ostrovy	9	Jersey	6	Nemecko	2	Sýria	9
Brunei	8	Jordánsko	8	Nepál	8	Šalamúnove ostrovy	9
Bulharsko	4	Južná Afrika	9	Nevis	9	Španielsko	4
Burkina Faso	9	Južná Kórea	8	Niger	9	Švajčiarsko	5
Burundi	9	Južný Sudán	9	Nigéria	9	Švédsko	4
Cookove ostrovy	9	Kajmanské ostrovy	9	Nikaragua	9	Tadžikistan	8
Curacao	9	Kambodža	8	Niue	9	Tahiti	9
Cyprus	4	Kamerun	9	Nórsko	6	Taiwan	8
Čad	9	Kanada	7	Nová Kaledónia	9	Taliano	3
Česká republika	1	Kanárske ostrovy	8	Nový Zéland	8	Tanzánia	9
Čierna Hora	5	Kapverdy	9	Omán	8	Thajsko	8
Čile	9	Katar	8	Ostrovy Turks a Caicos	9	Togo	9
Čínska ľudová republika	8	Kazachstan	8	Pakistan	8	Tonga	9
Dánsko	4	Keňa	9	Palau	9	Trinidad a Tobago	9
Dominika	9	Kirgizsko	8	Panama	9	Tunisko	9
Dominikánska republika	9	Kiribati	9	Papua Nová Guinea	8	Turecko	6
Džibutsko	9	Kolumbia	9	Paraguaj	9	Turkménsko	8
Egypt	9	Komory	9	Peru	9	Tuvalu	9
Ekvádor	9	Kongo	9	Pobrežie slonoviny	9	Uganda	9
Eritrea	9	Konžská demokratická republika	9	Poľsko	2	Ukrajina	6
Estónsko	4	Kórejská ľudovodemokratická republika (KĽDR)	8	Portoriko	9	Uruguaj	9
Etiópia	9	Kosovo	5	Portugalsko	4	Uzbekistan	8
Faerské ostrovy	6	Kostarika	9	Rakúsko	1	Vanuatu	9
Falklandské ostrovy	9	Kuba	9	Republika Somaliland (Severné Somálsko)	9	Vatikánsky mestský štát	3
Fidži	9	Kuvajt	8	Réunion	9	Venezuela	9
Filipíny	8	Laoská ľudovodemokratická republika	9	Rovníková Guinea	9	Vietnam	9
Fínsko	4	Lesotho	9	Rumunsko	4	Východný Timor	8
Francúzska Guyana	9	Libanon	9	Ruská federácia	8	Zambia	9
Francúzsko	3	Libéria	9	Rwanda	9	Zimbabwe	9
Gabon	9	Libya	9				
Krajina	Servisná oblasť						
Spojené kráľovstvo *1	Zvyšok Spojeného kráľovstva						
Spojené kráľovstvo *2	Bristol (BRS), Cambridge (CBG), Edinburgh (EDI), East Midlands (EMA), Exeter (EXT), Glasgow (GLA), Inverness (INV), Ostrov Man (IOM), Ipswich (IPW), Leeds (LBA), Docklands (LCY), Gatwick (LGW), Londýn - Heathrow (LHR), Lambeth (LON), Liverpool (LPL), Luton (LTN), Manchester (MAN), Teesside (MME), Maidstone (MSE), Newcastle (NCL), Oxford (OXF), Reading (RED), Southampton (SOU), Stansted (STN), Swindon (SWN), City Of London (ZLS), Aberdeen (ABZ), Birmingham (BHX)						

DHL Express

Zákazník: Letisko M.R.Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)

DHL EXPRESS DOMESTIC

Tovarové a dokumentové zásielky od 5.0 KG

KG	Zóna 1
5.0	10.50
10.0	12.66
15.0	14.82
20.0	16.98
25.0	19.14
30.0	21.30
40.0	25.62
50.0	29.94
60.0	32.22
70.0	34.50

Cena za každých ďalších 5 KG od 5.1 KG

Od	Do	Zóna 1
5.1	50	2.16
50.1	100	1.14
100.1	1 000	0.89
1 000.1	99 995	0.25

Premium 9:00: 7.00 EUR k cene DHL EXPRESS DOMESTIC

Premium 12:00: 3.00 EUR k cene DHL EXPRESS DOMESTIC

- Všetky uvedené ceny sú v mene EUR.
- Ceny uvedené v cenníku sú platné do 31. decembra roku v ktorom boli ponúknuté. Ceny podliehajú všeobecnému prehodnoteniu s účinnosťou od 1. januára každého roku.
- Ceny uvedené v cenníku sú vypracované na základe profilu zásielok, ktoré Zákazník poskytol. V prípade nedodržania predpokladaného profilu zásielok, si DHL vyhradzuje právo ceny upraviť a to kedykoľvek na základe písomného oznámenia Zákazníkovi.
- Objemová hmotnosť (kg) = dĺžka x šírka x výška (cm³) / 5000
- Palivové príplatky, clá, dane a poplatky súvisiace s odbavením nie sú v cene zahrnuté. K dispozícii je aj poistenie zásielky. Viac informácií vám poskytneme na našej zákaznickej linke 18 811.
- DHL Express neprijme kusy alebo zásielky, ktoré nespĺňajú pokyny DHL pre balenie zásielok. Pokyny pre zabalenie nájdete na www.dhl.sk. Tieto obmedzenia môžu byť zmenené s lehotou 30 dní.
- V prípade, že niektorá krajina opustí Európsku úniu, DHL Express si vyhradzuje právo na zmenu sadzieb alebo zón s lehotou 30 dní.

DHL Express

PREDPOKLADANÝ ČAS DORUČENIA

Krajina	Dni	Krajina	Dni	Krajina	Dni	Krajina	Dni
Afganistan	3-4	Ghana	2-3	Litva	1	Samoa	5
Albánsko	3	Gibraltár	2-3	Lotyšsko	1	San Marino	1-2
Alžírsko	4	Grécko	1-2	Luxembursko	1	Saudská Arábia	2
Americká Samoa	4	Grenada	4	Macao	3-4	Senegal	3
Andora	2	Grónsko	3	Macedónsko	2	Severné Somálsko	6
Angola	3	Gruzínsko	3-4	Madagaskar	3-4	Seychely	4
Anguilla	4	Guadeloupe	4	Maďarsko	1	Sierra Leone	3-4
Antigua	4	Guam	4-5	Malajzia	3	Singapur	2-3
Argentína	4	Guatemala	3-4	Malawi	3	Slovinsko	1
Arménsko	4	Guernsey	1	Maledívy	3	Somálsko	6
Aruba	4	Guinea	3-4	Mali	2-3	Spojené arabské emiráty	2
Austrália	3-4	Guinea Bissau	4	Malta	2	Spojené kráľovstvo	1-2
Azerbajdžan	3-4	Guyana	3-4	Maroko	2	Srbsko	2
Bahamy	3	Haiti	4	Marschallove ostrovy	4	Srí Lanka	4
Bahrajn	2	Holandsko	1	Martinik	4	Stredoafriická republika	3
Bangladéš	4	Honduras	4	Mauretánia	4	Sudán	3
Barbados	4	Hong Kong	2	Maurítius	4	Surinam	4
Belgicko	1	Chile	3-4	Mayotte	3	Sv. Bartolomej	3-4
Belize	4	Chorvátsko	1	Mexiko	2-4	Sv. Eustach	3-4
Benin	2	India	3-4	Mikronézia	5-6	Sv. Helena	5-6
Bermudy	3	Indonézia	3	Moldavsko	3	Sv. Krištof	3
Bhután	6	Irak	5	Monako	1	Sv. Lucia	4
Bielorusko	4-5	Irán	3-4	Mongolsko	4	Sv. Martin	3
Bolívia	3-5	Írsko	1	Monserrat	4	Sv. Vincent	2-3
Bonaire	3	Island	2	Mozambik	3	Svätý Tomáš a Princov ostrov	4
Bosna a Hercegovina	3	Izrael	2-3	Myanmar (Barma)	4	Sýria	3-4
Botswana	3-4	Jamajka	3	Namíbia	3	Šalamúnove ostrovy	5
Brazília	3-4	Japonsko	2-3	Nauru	5	Španielsko	1
Brunej	4	Jemen	3	Nemecko	1	Švajčiarsko	1-2
Bulharsko	1	Jersey	2	Nepál	5	Švédsko	1
Burkina Faso	3	Jordánsko	2	Nevis	4	Tadžikistan	4-6
Burundi	3	Juhoafrická republika	2-3	Niger	3-4	Tahiti	4
Cape Verde	3-4	Južná Kórea	3-4	Nigéria	3	Taiwan	2-3
Cookove ostrovy	4	Južný Sudán	5-6	Nikaragua	3	Taliansko	1-2
Curacao	3-4	Kajmanské ostrovy	2	Niue	5	Tanzánia	3-4
Cyprus	2	Kambodža	4	Nórsko	1	Thajsko	3
Čad	4	Kamerun	3-4	Nová Kaledónia	4-5	Togo	2-3
Česká republika	1	Kanada	2	Nový Zéland	3-4	Tonga	4
Čierna Hora	2-3	Kanárske ostrovy	3	Omán	2	Trinidad a Tobago	3-4
Čína	3-4	Katar	3	Pakistan	3-4	Tunisko	3
Dánsko	1	Kazachstan	3-5	Palau	5-6	Turecko	1-2
Dominika	3-4	Keňa	3	Panama	3-4	Turkménsko	4-5
Dominikánska republika	3-4	Kirgizsko	3-4	Panenské ostrovy (Britské)	4	Turks a Caicos	4
Džibutsko	3	Kiribati	5-6	Panenské ostrovy (USA)	4	Tuvalu	5
Egypt	2	Kolumbia	3-4	Papua - Nová Guinea	5	Uganda	3-4
Ekvádor	3	Komory	3-4	Paraguaj	3-4	Ukrajina	3-4
Eritrea	4	Kongo	3	Peru	4	Uruguay	2-3
Estónsko	1	Kongo demokratická republika	3	Pobrežie Slonoviny	3	USA	2
Eswatini	3-4	Kórejská ľudovodemokratická republika	5-6	Poľsko	1-2	Uzbekistan	3
Etiópia	3	Kosovo	2	Portoriko	4	Vanuatu	5
Faerské ostrovy	3-4	Kostarika	3	Portugalsko	1	Vatikán	1-2
Falklandské ostrovy	4-5	Kuba	4	Rakúsko	1	Venezuela	3
Fidži	4-5	Kuvajt	3	Réunion	4	Vietnam	4
Filipíny	3	Laos	3-4	Rovníková Guinea	3	Východný Timor	5-6
Fínsko	1-2	Lesotho	4	Rumunsko	1-2	Zambia	3-4
Francúzska Gyuana	3	Libanon	2	Ruská federácia	2-3	Zimbabwe	3-4
Francúzsko	1-2	Libéria	3-4	Rwanda	3		
Gabun	3-4	Libya	3-4	Saipan	3-4		
Gambia	3-4	Lichtenštajnsko	1	Salvador	3-4		

DHL Express

PREDPOKLADANÝ ČAS DORUČENIA

Krajina	Dni	Krajina	Dni	Krajina	Dni	Krajina	Dni
Belgicko	3-4	Holandsko	2-3	Nórsko	4-5	Švajčiarsko	3-4
Bulharsko	3-4	Chorvátsko	2-3	Poľsko	2-3	Švédsko	4-5
Česká republika	1-2	Írsko	3-4	Portugalsko	4-6	Taliansko	3-4
Dánsko	3-4	Litva	4-5	Rakúsko	1-2		
Estónsko	4-5	Lotyšsko	4-5	Rumunsko	3-4		
Fínsko	4-5	Luxembursko	2-3	Slovinsko	2-3		
Francúzsko	3-4	Maďarsko	2-3	Spojené kráľovstvo	3-4		
Grécko*	4-5	Nemecko	2-3	Španielsko	4-6		

VŠEOBECNÉ PODMIENKY PREPRAVY ZÁSIELOK DHL EXPRESS

(ďalej len "VOP pre Zásielky")

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Objednaním služieb DHL Vy ako „Odosielateľ“ súhlasíte vo svojom mene a v mene príjemcu Zásielky (ďalej len „Príjemca“), alebo v mene akejkoľvek inej osoby, ktorá má na odoslaní tejto Zásielky záujem, s tým, že na prepravu zásielky sa budú vzťahovať tieto VOP pre Zásielky.

„Zásielka“ predstavuje všetky dokumenty a balíky, ktoré sa prepravujú na základe jedného nákladného listu a ktoré môžu byť prepravované akýmkoľvek spôsobom zvoleným DHL, a to vrátane leteckej, cestnej alebo akejkoľvek inej prepravy. V pojme „Nákladný list“ je obsiahnutý akýkoľvek identifikátor Zásielky alebo dokument vytvorený automatizovanými systémami DHL alebo Prepravcu, ako napríklad štítok, čiarový kód, nákladný alebo prepravný list ako aj ich akákoľvek elektronická verzia. Každá Zásielka je prepravovaná na báze obmedzenej zodpovednosti v zmysle ustanovení týchto VOP pre Zásielky. Pokiaľ Odosielateľ vyžaduje vyššiu úroveň ochrany, možno za dodatočný príplatok dojednať poistenie. (Ďalšie informácie sú uvedené nižšie.) „DHL“ znamená ktoréhokoľvek člena patriaceho do siete DHL Express.

1 Colné vybavenie

DHL môže na účely poskytnutia svojich služieb vykonať v mene Odosielateľa alebo Príjemcu ktorýkoľvek z nasledovných úkonov: (1) vyplniť akékoľvek dokumenty, zmeniť kódy tovarov alebo služieb a zaplatiť akékoľvek clá, dane alebo pokuty, ktorých zaplataenie sa môže vyžadovať podľa príslušných právnych predpisov (ďalej len „Colné poplatky“), (2) vystupovať ako prepravca Odosielateľa na účely colných a exportných kontrol a ako Príjemca výlučne na účely ustanovenia colného zástupcu zabezpečujúceho colné vybavenie a vstup tovaru a (3) presmerovať Zásielku zástupcovi Príjemcu zabezpečujúceho colné vybavenie a vstup tovaru alebo túto, na základe žiadosti akejkoľvek osoby, pri ktorej má DHL odôvodnene za to, že disponuje potrebným oprávnením, presmerovať na inú adresu.

2 Neakceptovateľné Zásielky

Zásielka sa považuje za neakceptovateľnú, ak:

- nie je vo vzťahu k nej urobené colné vyhlásenie napriek tomu, že sa toto vyžaduje podľa príslušných colných predpisov,
- obsahuje sfaľšovaný tovar, zvieratá, drahé kovy, bankovky, drahokamy; zbrane, výbušniny a muníciu; telesné pozostatky, ilegálne predmety, ako napr. slonovinu a narkotiká,
- je klasifikovaná ako nebezpečný materiál, nebezpečné veci, zakázané veci alebo veci, ktorých preprava je obmedzená zo strany IATA (Medzinárodného združenia leteckých dopravcov), ICAO (Medzinárodnou organizáciou pre civilné letectvo), ADR (Európskou dohodou o cestnej preprave nebezpečných vecí) alebo inej príslušnej organizácie (ďalej len „Nebezpečný tovar“),
- jej adresa je nesprávne alebo nedostatočne označená alebo jej obal je porušený alebo nevhodný na bezpečnú prepravu napriek vynaloženiu náležitej starostlivosti pri nakladaní s ňou,
- obsahuje akýkoľvek iný predmet, pri ktorom DHL má za to, že tento nemôže byť prepravený bezpečne alebo legálne.

3 Doručenie Zásielky a nedoručiteľné Zásielky

Zásielky nemožno doručovať do poštových schránok alebo na poštové smerovacie číslo. Zásielky sa doručujú na adresu Prijemcu označenú Odosielateľom, nie však nevyhnutne osobne označenému Prijemcovi. Zásielky zasielané na adresu s centrálnym príjmom Zásielok sa doručujú do tohto centrálného príjmu.

DHL môže Prijemcu informovať o očakávanom doručení alebo o zlyhaní doručenia. Prijemcovi sa môžu ponúknuť alternatívne spôsoby doručenia, ako napr. doručenie v iný deň, bez potreby podpisu, presmerovanie, vyzdvihnutie na DHL Servisnom mieste. Odosielateľ môže na žiadosť vylúčiť určité možnosti doručenia.

Pokiaľ sa Zásielka v zmysle článku 2 považuje za neakceptovateľnú alebo bola na colné účely podhodnotená, prípadne ak Prijemcu nie je možné s vyvinutím primeraného úsilia identifikovať alebo nájsť, alebo ak Prijemca odmietne zaplatiť Colné poplatky alebo iné poplatky v súvislosti so Zásielkou, DHL vynaloží primerané úsilie na vrátenie Zásielky Odosielateľovi na jeho náklady, pričom v prípade, ak toto nebude možné, môže byť táto Zásielka prepustená, môže sa s ňou voľne nakladať alebo sa môže predať, a to bez toho, aby Odosielateľovi alebo akejkoľvek inej osobe vznikli v tejto súvislosti nejaké záväzky, s tým, že takto získaný výťažok sa použije na pokrytie Colných poplatkov, poplatkov v súvislosti so Zásielkou a súvisiacich administratívnych nákladov a zvyšok výťažku z predaja sa vráti Odosielateľovi. DHL je oprávnená zničiť akúkoľvek Zásielku, ktorej vrátenie Odosielateľovi je podľa akéhokoľvek právneho poriadku zakázané, ako aj akúkoľvek Zásielku obsahujúcu Nebezpečný tovar.

4 Kontrola

DHL je bez upozornenia oprávnená z ochranných, bezpečnostných, colných alebo iných zákonných dôvodov otvoriť a skontrolovať Zásielku.

5 Poplatky v súvislosti so Zásielkou

Poplatky DHL v súvislosti so Zásielkou sa stanovujú na základe skutočnej alebo objemovej hmotnosti jednotlivého kusu, podľa toho, ktorá z týchto je vyššia, pričom ktorýkoľvek kus môže byť zo strany DHL preváženy alebo premeraný za účelom potvrdenia tejto kalkulácie.

Odosielateľ alebo Prijemca, pokiaľ DHL koná v mene Prijemcu, sa zaväzuje zaplatiť alebo nahradiť DHL všetky poplatky v súvislosti so Zásielkou ako aj iné splatné náklady, prípadne Colné poplatky, ktoré boli vyrubené z titulu služieb poskytnutých zo strany DHL alebo ktoré DHL vznikli v mene Prijemcu. Zaplatenie Colných poplatkov sa môže vyžadovať pred doručením.

Pokiaľ DHL vo vzťahu k Colným orgánom používa svoje kreditné prostriedky, alebo v mene Prijemcu, ktorý nemá v DHL účet, poskytuje vo vzťahu k Colným poplatkom zálohové platby, je DHL za to oprávnená účtovať poplatok.

6 Zodpovednosť DHL

6.1 Zodpovednosť DHL vo vzťahu k akejkoľvek Zásielke prepravovanej letecky (vrátane pomocnej cestnej prepravy a medzipristátí) je obmedzená v zmysle ustanovení Montrealského dohovoru alebo Varšavského dohovoru, resp. v prípade absencie takéhoto dohovoru, sumou, ktorá predstavuje nižšiu čiastku spomedzi týchto dvoch súm: (i) aktuálna trhovú alebo deklarovanú hodnotu, alebo (ii) 19 Zvláštnych práv čerpania na kilogram (približne 26,00 \$US na kilogram). Tieto limity sa vzťahujú na všetky ostatné formy prepravy, s výnimkou Zásielok prepravovaných formou cestnej dopravy, v ktorom prípade sa uplatnia limity uvedené nižšie.

Pri cezhraničných Zásielkach prepravovaných formou cestnej dopravy je zodpovednosť DHL obmedzená, resp. má sa za to, že táto je v zmysle Dohovoru o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave (CMR) obmedzená sumou, ktorá predstavuje nižšiu čiastku spomedzi týchto dvoch súm: (i) aktuálna trhová alebo deklarovaná hodnota, alebo (ii) 8,33 Zvláštnych práv čerpania na kilogram (približne 14,00 \$US na kilogram). Tieto limity sa v prípade absencie akýchkoľvek kogentných alebo nižších limitov v rámci národného zákona o preprave vzťahujú aj na národnú cestnú dopravu.

Ak Odosielateľ považuje tieto limity za nedostatočné, je povinný urobiť osobitné vyhlásenie o hodnote zásielky a požadovať poistenie, tak ako je uvedené v článku 8, alebo si sám dojednať podmienky poistenia.

Zodpovednosť DHL je striktne obmedzená len na priamu stratu a poškodenie Zásielky a na limity podľa kilogramov uvedené v tomto článku 6. Všetky ostatné druhy strát alebo škôd sú vylúčené (vrátane, nie však výlučne ušlého zisku, príjmu, úrokov, budúceho podnikania), bez ohľadu na to, či je táto strata alebo škoda osobitná alebo nepriama, a to aj v prípade, ak DHL o riziku takejto straty alebo škody upovedomená.

- 6.2 DHL vyvinie všetko primerané úsilie s cieľom doručenia Zásielky v rámci zvyčajného časového harmonogramu DHL, pričom avšak tento harmonogram nie je záväzný a netvorí súčasť zmluvy. DHL nie je zodpovedná za škody alebo straty spôsobené omeškaním, pričom vo vzťahu k niektorým Zásielkam je Odosielateľ oprávnený, na základe Všeobecných podmienok garancie vrátenia peňazí dostupných na internetovej adrese DHL (www.dhl.com) alebo na Zákazníckom servise DHL, požadovať obmedzenú náhradu za omeškanie.

7 Nároky

Všetky nároky voči spoločnosti DHL sa musia uplatniť písomne v lehote tridsiatich (30) dní odo dňa prijatia Zásielky zo strany DHL, v opačnom prípade spoločnosti DHL nevzniknú žiadne povinnosti. Nároky sú obmedzené tak, že vo vzťahu k jednej Zásielke možno uplatniť len jeden nárok, pričom jeho uspokojením dôjde k úplnému a konečnému urovňaniu všetkých strát alebo škôd vzniknutých v súvislosti s týmto nárokom.

8 Poistenie Zásielky

DHL môže uzatvoriť poistenie proti riziku straty alebo poškodenia Zásielky do výšky skutočnej hodnoty Zásielky, a to za predpokladu, že Odosielateľ dá spoločnosti DHL na to písomný pokyn a vyplní časť o poistení uvedenú na prednej strane nákladného listu alebo o to požiadajú prostredníctvom automatizovaných systémov DHL a zaplatí príslušné poistné. Poistenie Zásielok sa nevzťahuje na nepriame straty alebo škody, ani na straty alebo škody spôsobené omeškaním.

9 Okolnosti mimo sféry vplyvu DHL

DHL nenesie zodpovednosť za straty alebo škody spôsobené okolnosťami, ktoré DHL nedokáže ovplyvniť. Medzi takéto okolnosti patria najmä, ale nie výlučne elektrické alebo magnetické poškodenie alebo vymazanie elektronických alebo fotografických obrázkov, údajov alebo záznamov; akákoľvek chyba alebo vlastnosť týkajúca sa druhu Zásielky, a to aj v prípade, ak o nej DHL vedela; akékoľvek konanie alebo opomenutie konania zo strany osoby, ktorá nie je zamestnancom alebo zmluvným partnerom spoločnosti DHL – napr. Odosielateľa, Prijemcu, tretej osoby, predstaviteľa colného alebo iného štátneho orgánu; „Vyššia moc“ – napr. zemetrasenie, smršť, búrka, záplavy, hmla, vojna, havária lietadla, embargo, občianske nepokoje alebo štrajk.

10 Záruky a odškodnenie Odosielateľa

Odosielateľ sa zaväzuje odškodniť DHL a túto chrániť pred akoukoľvek stratou alebo škodou, ktorá vznikne v dôsledku nedodržania zo strany Odosielateľa niektorej z nasledovných záruk alebo niektorého z nasledovných vyhlásení:

- všetky informácie poskytnuté Odosielateľom alebo jeho zástupcami sú úplné a pravdivé,
- Zásielka je spôsobilá na prepravu v zmysle článku 2 vyššie,
- Zásielka bola chystaná na prepravu v bezpečných priestoroch spoľahlivými osobami a počas jej chystania na prepravu, uskladnenia alebo akejkoľvek prepravy do DHL bola chránená pred zásahmi neoprávnených osôb;
- Odosielateľ dodržal všetky príslušné colné, dovozné a vývozné predpisy ako aj predpisy na úseku ochrany osobných údajov, embargá či ďalšie právne predpisy a nariadenia;
- Odosielateľ získal všetky súhlasy vo vzťahu k osobným údajom poskytnutým DHL vrátane osobných údajov Prijemcu, ktoré sa môžu vyžadovať na účely prepravy, colného vybavenia a doručenia, ako je napr. e-mailová adresa a telefónne číslo.

11 Smerovanie Zásielky

Odosielateľ súhlasí s každým smerovaním Zásielky a prípadnými obchádzkami, a to vrátane možnosti prepravy Zásielky prostredníctvom medzizastávok.

12 Rozhodné právo

Akýkoľvek spor, ktorý vznikne na základe týchto VOP pre Zásielky alebo s týmito akýmkoľvek spôsobom súvisí, sa spravuje právom krajiny pôvodu Zásielky a podlieha v prospech DHL nevýhradnej príslušnosti súdov určenej podľa tohto práva, pričom Odosielateľ sa neodvolateľne podriaďuje takto určenej príslušnosti, ibaže z príslušných právnych predpisov vyplýva niečo iné.

13 Oddeliteľnosť

Neplatnosť alebo nevykonateľnosť ktoréhokoľvek ustanovenia nemá vplyv na ostatné časti týchto VOP pre Zásielky.

Ďalšie informácie sú dostupné na internetovej adrese DHL (www.dhl.com) alebo na Zákazníckom servise DHL.

V Bratislave dňa 9.9.2022



Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s. (BTS)
Ing. Dušan Keketi, predseda predstavenstva
Ing. Otto Szőke - člen predstavenstva,